


Европейская экономическая комиссия
Комитет по внутреннему транспорту
Рабочая группа по перевозкам опасных грузов
**Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ
и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов**
**Доклад Совместного совещания Комиссии экспертов
МПОГ и Рабочей группы по перевозкам опасных
грузов о работе его весенней сессии 2010 года¹,**

состоявшейся в Берне 22–26 марта 2010 года

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Участники	1	4
II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)	2	4
III. Цистерны (пункт 2 повестки дня).....	3–9	4
A. Представленные предложения.....	3–4	4
B. Доклад Рабочей группы по цистернам.....	5–9	5
IV. Стандарты (пункт 3 повестки дня).....	10–15	6
A. Совершенствование методов работы Рабочей группы по стандартам	11–13	6
B. Доклад Рабочей группы по стандартам	14–15	7
V. Толкование МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ (пункт 4 повестки дня).....	16–17	7
Классификация синтетического дизельного топлива, газойля и (легкого) печного топлива		

¹ Распространен Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) в качестве документа OTIF/RID/RC/2010-A. Если не указано иное, другие документы, упоминаемые в настоящем докладе и имеющие условное обозначение ECE/TRANS/WP.15/AC.1/, после которого указаны год и порядковый номер, были распространены ОТИФ под условным обозначением OTIF/RID/RC/, после которого указаны год и тот же порядковый номер.

VI.	Предложения о внесении поправок в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ (пункт 5 повестки дня)	18–66	8
A.	Нерассмотренные вопросы	18–47	8
	1. Исключение подраздела 5.4.1.1.4	18	8
	2. Уведомление о происшествиях, связанных с опасными грузами	19–20	8
	3. Глава 7.4	21	8
	4. Отходы тары	22	8
	5. Почвы и отходы строительства и сноса, загрязненные ПХД....	23–24	8
	6. Юридический статус Содержания и алфавитного указателя в ДОПОГ и ВОПОГ	25–28	9
	7. Специальное положение 584.....	29	10
	8. Переходная мера для маркировки внутренних емкостей составных КСГМГ	30	10
	9. Ссылка на стандарты для аэрозольных распылителей.....	31	10
	10. Указания в колонке 7а таблицы А главы 3.2, касающиеся ограниченных количеств.....	32–35	10
	11. Баллоны для дыхательных аппаратов.....	36–37	11
	12. Загрязненные медицинские устройства	38	11
	13. Маркировка контейнеров, вагонов и транспортных единиц, в которых содержатся опасные грузы в ограниченных количествах.....	39–42	11
	14. Перевозка навалом/насыпью.....	43–46	12
	15. Классификация отходов	47	12
B.	Новые предложения	48–66	13
	1. Маркировочный знак вещества, опасного для окружающей среды, на транспортных пакетах	48	13
	2. Обязанности грузоотправителя	49	13
	3. Необъявленные проверки с отбором образцов в ходе изготовления сосудов под давлением.....	50–52	13
	4. Гидравлическое испытание под давлением, предусмотренное для сосудов под давлением, кроме сосудов ООН	53–54	13
	5. Промежуточные проверки.....	55	14
	6. Классификация веществ, опасных для окружающей среды	56	14
	7. Перевозка газовых баллонов, снятых с автотранспортных средств	57–58	14
	8. Переходные меры для веществ, опасных для окружающей среды	59–60	14
	9. Ссылка на памятки МСЖД	61	15
	10. № ООН 1704 тетраэтилдитиопирофосфат	62	15

11. Специальное положение 560.....	63	15
12. № ООН 3256	64	15
13. Пункт 1.4.3.3 g).....	65	15
14. Классификационный код для азотной кислоты (№ ООН 2031).....	66	15
VII. Доклады неофициальных рабочих групп (пункт 6 повестки дня)	67	16
VIII. Будущая работа (пункт 7 повестки дня)	68	16
IX. Прочие вопросы (пункт 8 повестки дня)	69–71	16
X. Утверждение доклада (пункт 9 повестки дня)	72	16
Приложения		
I. Доклад Рабочей группы по цистернам*		17
II. Проект поправок к МПОГ, ДОПОГ и ВОПОГ для вступления в силу 1 января 2011 года.....		18
III. Проект поправок к МПОГ, ДОПОГ и ВОПОГ для вступления в силу 1 января 2013 года.....		24

* По соображениям практического характера приложение I опубликовано в виде добавления к настоящему документу под условным обозначением ECE/TRANS/WP.15/AC.1/118/Add.1.

Доклад

I. Участники

1. Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов Европейской экономической комиссии (ЕЭК) Организации Объединенных Наций провело свою сессию в Берне 22–26 марта 2010 года под руководством Председателя г-на К. Пфоваделя (Франция) и заместителя Председателя г-на Х. Райна (Германия). В работе сессии приняли участие представители следующих стран: Австрии, Бельгии, Германии, Дании, Испании, Италии, Латвии, Нидерландов, Норвегии, Польши, Португалии, Румынии, Сербии, Словакии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Швейцарии и Швеции. Была также представлена Европейская комиссия. Была представлена следующая межправительственная организация: Комитет Организации сотрудничества железных дорог (ОСЖД). Были представлены следующие международные неправительственные организации: Федерация европейских ассоциаций производителей аэрозолей (ФЕА), Европейский совет химической промышленности (ЕСФХП), Европейский комитет по стандартизации (ЕКС), Европейская конференция поставщиков топлива (ЕКПТ), Европейская парфюмерно-косметическая ассоциация (КОЛИПА), Европейская ассоциация производителей баллонов (ЕАПБ), Европейская ассоциация по промышленным газам (ЕАПГ), Европейская ассоциация по сжиженным нефтяным газам (ЕАСНГ), Международная ассоциация производителей мыла, детергентов и средств бытовой химии (МАПМ), Международная федерация транспортно-экспедиторских ассоциаций (ФИАТА), Международный союз автомобильного транспорта (МСАТ), Международный союз ассоциаций честных владельцев грузовых вагонов (МСАГВ), Международный союз железных дорог (МСЖД) и Координационный комитет по производству автомобильных кузовов и прицепов (ККПКП).

II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)

Документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/117 и -/Add.1

Неофициальные документы: INF.2 и INF.5 (секретариат)

2. Совместное совещание утвердило повестку дня, предложенную секретариатом в документах ECE/TRANS/WP.15/AC.1/117 и добавление 1 (письмо А 81-02/501.2010 ОТИФ), обновленных в соответствии с неофициальными документами INF.2 и INF.5.

III. Цистерны (пункт 2 повестки дня)

A. Представленные предложения

Документы:

- ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2010/4 (МСЖД)
- ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2010/5 (МСЖД)
- ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2010/6 (МСЖД)
- ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2010/13 (ОТИФ)
- ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2010/14 (ЕКПТ)

ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2010/18 (Нидерланды)
 ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2010/20 (Бельгия)
 ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2010/38 (Нидерланды)

Неофициальные документы: INF.7 (Швеция)
 INF.8 (Германия)
 INF.10 (Нидерланды)
 INF.16 (ЕСФХП)
 INF.17 (ЕКС)
 INF.24 (Италия)
 INF.26 (Швеция)
 INF.36 (Румыния)
 INF.37 (Финляндия)

3. После предварительного обсуждения этого вопроса на пленарном заседании рассмотрение всех документов, за исключением неофициального документа INF.36, было поручено Рабочей группе по цистернам, которая заседала одновременно с сессией 22–24 марта под председательством г-на А. Ульриха (Германия).

4. Неофициальный документ INF.36, который касается ряда определений, содержащихся в разделе 1.2.1, а не только определений, относящихся к цистернам, и который был представлен с большим запозданием, должен быть представлен в виде официального документа на следующей сессии.

В. Доклад Рабочей группы по цистернам

Неофициальный документ: INF.42 (Германия)

5. Совместное совещание утвердило доклад Рабочей группы (см. приложение I в документе ECE/TRANS/WP.15/AC.1/118/Add.1) и предложенные поправки с учетом следующих замечаний (см. приложения II и III).

Пункт 1

6. Совместное совещание предпочло формулировку пункта 1.4.2.2.1 d), содержащуюся в первоначальном предложении МСЖД (ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2010/4), формулировке, предложенной группой (см. приложение III). Пункт 1.4.3.3 b) остается без изменений.

7. Совместное совещание также отметило, что нынешняя формулировка пункта 6.7.2.19.6 на английском языке не очень ясна.

Пункт 3

8. Текст, предложенный для пункта 4.3.2.3.3, был принят, однако ряд делегаций заявили, что они хотели бы вернуться к этому вопросу (см. приложение III).

Пункт 9

9. Представитель Финляндии поблагодарил членов Рабочей группы за работу над цистернами овального сечения, однако ему хотелось бы, чтобы в МПОГ/ДОПОГ или в соответствующие стандарты было включено соответствующее определение, с тем чтобы избежать проблем с толкованием.

IV. Стандарты (пункт 3 повестки дня)

Документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2010/7 (Швеция)
ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2010/16 (ЕАПБ)
ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2010/32 (ЕКС)
ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2010/37 (Франция)

Неофициальный документ: INF.13 (ЕКС)

10. Совместное совещание поручило рассмотрение вышеуказанных документов Рабочей группе по стандартам.

A. Совершенствование методов работы Рабочей группы по стандартам

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2010/31 (ЕКС)

Неофициальные документы: INF.4 (ЕКС)
INF.39 (Германия и ЕКС)

11. Учитывая растущее число ссылок на стандарты в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ, представитель ЕКС подчеркнул необходимость усовершенствовать процедуры, с тем чтобы обеспечить надлежащее обновление ссылок. Эта работа иногда осложняется тем обстоятельством, что некоторые стандарты, на которые сделаны ссылки, сами содержат ссылки на большое число других стандартов. ЕКС может содействовать решению этой задачи в отношении стандартов EN, однако у него нет возможности проверить все ссылки, в частности на стандарты, разработанные другими организациями, например ИСО или ASTM.

12. Участникам напомнили о том, что, для того чтобы сделать применение стандартов обязательным в соответствии с МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ, их содержание должно быть тщательно проверено Рабочей группой по стандартам. Некоторые делегации выразили сожаление по поводу того, что стандарты, применение которых является обязательным, невозможно получить с минимальными издержками. Для того чтобы выполнять определенные требования МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ, например в области конструкции газовых баллонов, отныне необходимо будет располагать большим количеством стандартов, каждый из которых немало стоит и которые невозможно получить бесплатно через Интернет, которые не публикуются в официальных изданиях и которые к тому же очень часто обновляются.

13. Совместное совещание приняло предложение ЕКС и Германии организовать совещание неофициальной рабочей группы для усовершенствования процедур (Бонн, 14 и 15 июня 2010 года). Процедуры должны быть разработаны для трех типов стандартов, на которые делаются ссылки (EN, EN ISO, ISO, IEC, национальные или промышленные стандарты), которые прямо или косвенно связаны с положениями МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ и применение которых является обязательным или факультативным. Эти процедуры должны:

а) быть подходящими для того, чтобы с их помощью можно было продемонстрировать совместимость положений стандарта, применение которого обязательно, с требованиями МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ;

б) обеспечивать, насколько это возможно, соответствие Типовым правилам ООН;

с) способствовать уменьшению рабочей нагрузки, которая ложится на Рабочую группу по стандартам;

д) обеспечивать решение проблемы соответствия всех нормативных ссылок, содержащихся в стандартах, указанных в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ, если эти нормативные ссылки абсолютно необходимы для применения стандарта;

е) сформировать систему непрерывного обновления всех стандартов, на которые сделаны ссылки в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ.

(См. также неофициальный документ INF.39.)

В. Доклад Рабочей группы по стандартам

Неофициальные документы: INF.13 (Rev.1) (ЕКС)
INF.41 (Доклад Рабочей группы)

14. Совместное совещание утвердило доклад Рабочей группы, в частности добавление новых ссылок на стандарты в пункте 6.2.4.1 (см. приложение III).

15. В отношении пункта 5 документа ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2010/7 представитель Швеции отметила, что она предпочла бы, чтобы вопрос об обновлении стандарта этого типа не рассматривался до тех пор, пока не станут известны выводы неофициальной рабочей группы по совершенствованию процедур.

V. Толкование МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ (пункт 4 повестки дня)

Классификация синтетического дизельного топлива, газойля и (легкого) печного топлива

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2010/36 (Швеция)

16. Совместное совещание сочло, что ни в названии позиции под № ООН 1202, ни в примечании 2 к пункту 2.2.3.1.1 не упоминается способ изготовления дизельного топлива, газойля и (легкого) печного топлива и что вследствие этого продукты, получаемые путем синтеза из природного газа, должны рассматриваться точно так же, как и продукты, получаемые путем дистилляции нефти, включая продукты, имеющие температуру вспышки в интервале 60–100 °С. Если промышленность желает ввести специальный номер ООН или освобождение от действия правил для продуктов с температурой вспышки выше 60 °С, то следует представить предложение с соответствующим обоснованием.

17. Представитель Швеции сообщила, что она предложит поправку к примечанию 2 к пункту 2.2.3.1.1, с тем чтобы отразить толкование, принятое Совместным совещанием.

VI. Предложения о внесении поправок в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ (пункт 5 повестки дня)

A. Нерассмотренные вопросы

1. Исключение подраздела 5.4.1.1.4

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2009/20 (Швеция)

18. Совместное совещание приняло предложение Швеции исключить подраздел 5.4.1.1.4 на том основании, что согласно главе 3.4 глава 5.4 не применяется к перевозке опасных грузов, упакованных в ограниченных количествах (см. приложение II).

2. Уведомление о происшествиях, связанных с опасными грузами

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2009/24 (Нидерланды)

19. Совместное совещание приняло предложение включить требование о том, что отчет, предусмотренный в подразделе 1.8.5.1, должен представляться не позднее чем через один месяц после происшествия; в результате проведенного голосования альтернативные предложения, предусматривающие более длительный срок (два месяца) или срок, выраженный в днях (30 дней), были отклонены (см. приложение III).

20. Ряд делегаций поддержали идею улучшения обмена сведениями, полученными из отчетов об авариях, между Договаривающимися сторонами, однако состоявшееся обсуждение показало, что этот вопрос требует дальнейшего анализа.

3. Глава 7.4

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2009/32 (Швеция)

21. Был принят второй альтернативный вариант изменения формулировки пункта 7.4.1, предусматривающий добавление во второе предложение ссылки на главы 4.4 и 4.5 (см. приложение III).

4. Отходы тары

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2009/36 (ФЕАД)

Неофициальный документ: INF.28 (Швеция) (представленный на сентябрьской сессии 2009 года)

22. Совместное совещание отметило, что ФЕАД, Германия и Швеция намерены организовать совещание неофициальной рабочей группы для изучения вопроса о перевозке отходов тары, в которой содержались опасные грузы, и что эта группа подготовит новое предложение.

5. Почвы и отходы строительства и сноса, загрязненные ПХД

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2009/29 (ФЕАД)

Неофициальные документы: INF.12 (Швейцария)
INF.34 (Португалия)
INF.40 (Бельгия)

23. Совместное совещание не согласилось с предложением исключить специальное положение VV15 из позиций для № ООН 2315 и 3151, так как эти номера ООН используются для твердых отходов, которые загрязнены жидкими полихлордифенилами и полихлортерфенилами или жидкими полигалогенированными дифенилами и терфенилами и которые могут перевозиться навалом/насыпью. Специальное положение VV15 было, однако, изменено с целью указать, что оно применяется только к твердым веществам (см. приложение III).

24. Совместное совещание не согласилось изменить концентрацию 1 000 частей на миллион, увеличив ее до 5 %, поскольку эта концентрация соответствует величине, предусмотренной в правилах, касающихся управления опасными отходами. Вместе с тем оно отметило, что трудно в точности определить фактическую концентрацию дифенилов в грузе ввиду их неоднородного распределения в перевозимых отходах. Представитель Бельгии заявил, что он подготовит предложение для рассмотрения этой проблемы.

6. Юридический статус Содержания и алфавитного указателя в ДОПОГ и ВОПОГ

Документ:

ECE/TRANS/WP.15/2009/42 (Нидерланды)

25. Представитель Нидерландов высказал пожелание, чтобы Содержание и алфавитный указатель, имеющиеся в изданиях ДОПОГ и ВОПОГ, стали составной частью юридического текста ДОПОГ и ВОПОГ, как в случае МПОГ, с тем чтобы облегчить задачу их перевода.

26. Сотрудник секретариата ЕЭК ООН указал, что Содержание, имеющееся в ДОПОГ и ВОПОГ, касается самой публикации, а не только приложений А и В к ДОПОГ или Правил, прилагаемых к ВОПОГ. Он также напомнил о том, что алфавитный указатель умышленно не был включен в юридическую часть, с тем чтобы в случае ошибки избежать юридических противоречий между указаниями, приведенными в таблице А главы 3.2, и сведениями, содержащимися в алфавитном указателе. Для того чтобы включить алфавитный указатель в юридическую часть текста ДОПОГ или ВОПОГ, WP.15 и WP.15/AC.2 потребовалось бы принять полный алфавитный указатель на французском языке в качестве основы для переводов на другие языки, а это усложнило бы юридическую процедуру в том смысле, что замедлило бы подготовку уведомлений депозитария и помешало бы секретариату вносить исправления в этот указатель без применения юридической процедуры исправления.

27. Некоторые делегации поддержали это предложение, отметив, что то, что можно было сделать в случае МПОГ, можно сделать также и в случае ДОПОГ и ВОПОГ. По мнению других делегаций, алфавитный указатель МПОГ является менее полным по сравнению с алфавитными указателями ДОПОГ и ВОПОГ, в которые включены ссылки на классы, а также некоторые синонимы. Они высказали опасение по поводу того, что придание указателю официального характера может ограничить свободу действий, пользуясь которой они в настоящее время могут подготавливать свои собственные национальные варианты, включая в них, в частности, синонимы.

28. Как показало предварительное голосование, мнения по этому вопросу разделились поровну. Представитель Нидерландов заявил, что он подготовит новое предложение в надежде на то, что секретариат ЕЭК ООН возьмет на себя выполнение работы по подготовке алфавитного указателя на трех официальных языках ЕЭК ООН, так как он не намерен самостоятельно готовить предложение по тексту алфавитного указателя.

7. Специальное положение 584

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2009/51 (Австрия)

29. Совместное совещание согласилось заменить два первых абзаца специального положения 584 одним абзацем, предусматривающим, что емкость не должна содержать более 0,5 % воздуха в газовой фазе (см. приложение III).

8. Переходная мера для маркировки внутренних емкостей составных КСГМГ

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2010/35 (Швеция)

30. Совместное совещание приняло переходную меру, согласно которой разрешается по-прежнему маркировать внутренние емкости составных КСГМГ, изготовленные в период с 1 января по 30 июня 2011 года, в соответствии с положениями пункта 6.5.2.2.4, действующими до 31 декабря 2010 года (см. приложение II). Было отмечено, что эти составные КСГМГ нельзя будет использовать для морской перевозки.

9. Ссылка на стандарты для аэрозольных распылителей

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2010/8 (ФЕА)

31. Совместное совещание согласилось изменить ссылки на европейские директивы, содержащиеся в подразделе 6.2.6.4, заменив их единой ссылкой на приложение к директиве 75/324/ЕЕС с изменениями, применимое на дату изготовления аэрозольных распылителей (см. приложение II).

10. Указания в колонке 7а таблицы А главы 3.2, касающиеся ограниченных количеств

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2010/11 (ОТИФ)

Неофициальные документы: INF.23 (секретариат ЕЭК ООН)
INF.30 (Соединенное Королевство)

32. Совместное совещание отметило, что простая ссылка на перечень опасных грузов, содержащийся в главе 3.2 Типовых правил, прилагаемых к Рекомендациям Организации Объединенных Наций по перевозке опасных грузов, является недостаточной, чтобы охватить в перечне поправок, которые должны вступить в силу 1 января 2011 года, все случаи, встречающиеся в таблице А главы 3.2 МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ, как указано в документе секретариата ОТИФ. Кроме того, по соображениям юридического характера секретариат ЕЭК по иному составил этот перечень, включенный в документ ECE/TRANS/WP.15/204 (см. неофициальный документ INF.23).

33. Совместное совещание одобрило способ изложения этих поправок в неофициальном документе INF.23, который будет использован для изложения поправок к МПОГ и ВОПОГ с некоторыми изменениями.

34. Совместное совещание отметило различие между МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ и Типовыми правилами Организации Объединенных Наций в том, что касается вещества под № ООН 1792, которое рассматривается как твердое вещество в Типовых правилах и как жидкое вещество в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ. На это различие следует обратить внимание Подкомитета экспертов Организации Объединенных Наций по перевозке опасных грузов.

35. Совместное совещание отметило, что в отличие от Типовых правил Организации Объединенных Наций МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ предусматривают воз-

возможность отнесения № ООН 1169, 1197, 1266, 1286 и 1287 к группе упаковки I. Представителям химической промышленности было предложено проверить обоснованность такого отнесения, и по итогам этой проверки представитель Соединенного Королевства внесет предложения о согласовании.

11. Баллоны для дыхательных аппаратов

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2010/27 (Европейская комиссия)

Неофициальный документ: INF.25 (Испания)

36. Предложение о применении специального положения 655 к № ООН 1072, 1956 и 3156 было принято (см. приложение III). Представитель Швейцарии объявил, что он инициирует многостороннее соглашение, с тем чтобы обеспечить применение этих положений по возможности в кратчайшие сроки.

37. Предложение Испании об изменении пункта 6.2.1.6 d) требует дальнейшего изучения, и представителю Испании было поручено внести на следующей сессии предложение с учетом высказанных замечаний, если делегация Испании сочтет это необходимым.

12. Загрязненные медицинские устройства

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2010/33 (Германия)

38. В связи с предложением о включении нового пункта 2.2.62.1.5.7 был высказан ряд замечаний. С учетом этих замечаний, проконсультировавшись с другими Договаривающимися сторонами, представитель Германии подготовит проект многостороннего соглашения, с тем чтобы регулировать перевозку загрязненных медицинских устройств с целью очистки на альтернативных условиях. Когда это соглашение будет подготовлено, Совместному совещанию будет представлено новое предложение.

13. Маркировка контейнеров, вагонов и транспортных единиц, в которых содержатся опасные грузы в ограниченных количествах

Неофициальный документ: INF.18 (МСАТ)

39. Представитель МСАТ разъяснил, что большинство автоперевозчиков пока еще не применяют маркировку, предусмотренную в пунктах 3.4.10–3.4.13 ДОПОГ, принимая во внимание переходное положение 1.6.1.18. Они обязаны будут применять ее начиная с 1 января 2011 года, однако ввиду того, что маркировочная надпись "LTD QTY" (ограниченное количество) заменена маркировочным знаком в форме ромба в поправках, вступающих в силу 1 января 2011 года, они предпочли бы применять с 1 января 2011 года только маркировочный знак в форме ромба, с тем чтобы избежать проблем толкования с контролирующими органами. Он подчеркнул, что в странах – членах Европейского союза, которые к 1 января 2011 года не перенесут эти поправки в свое национальное законодательство, регулирующие внутренние перевозки, ситуация окажется критической, так как перевозчики обязаны будут наносить маркировочную надпись "LTD QTY". Он предложил в качестве второго варианта продлить переходный период для применения этой маркировки до 30 июня 2011 года.

40. Ряд делегаций поддержали предложение использовать для транспортных средств с 1 января 2011 года только новый маркировочный знак в форме ромба. Другие делегации выступили против этого предложения, мотивируя это тем, что МКМПОГ разрешает использовать прежнюю маркировочную надпись "LTD

QTY" до 31 декабря 2011 года, и предпочитая тем самым сохранить определенную степень гибкости в применении этой маркировки.

41. Председатель подчеркнул, что МКМПОГ будет разрешать использование маркировочного знака в форме ромба с 1 января 2011 года и будет требовать его обязательного использования с 1 января 2012 года и что поэтому следует поощрять использование промышленностью и перевозчиками этого нового знака начиная с 1 января 2011 года и предложить всем государствам разрешить его использование при осуществлении внутренних перевозок начиная с этой даты.

42. В результате голосования по принципу, положенному в основу предложений МСАТ, эти предложения не были приняты.

14. Перевозка навалом/насыпью

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2010/25
(Соединенное Королевство)

Неофициальные документы: INF.3 (Соединенное Королевство)
INF.14 (Соединенное Королевство)
INF.20 (МСЖД)
INF.33 (Португалия)

43. Предложение Соединенного Королевства отменить существующую двойную систему (требования под кодом ВК в соответствии с пунктом 7.3.1.1 а) и требования под кодом VV/VW в соответствии с пунктом 7.3.1.1 б)), с тем чтобы заменить ее единой системой "ВК", основанной на Типовых правилах ООН, но с внесением в нее некоторых изменений, разрешающих перевозку навалом/насыпью веществ, допущенных к такой перевозке в соответствии с системой VV/VW, вызвало продолжительную дискуссию.

44. Некоторые делегации предпочли сохранить существующую систему, соответствующую, с одной стороны, практике перевозки навалом/насыпью по железным дорогам, автодорогам или внутренним водным путям в Европе, а с другой стороны – требованиям, в частности, мультимодальной перевозки. Они сочли, например, что единая система больше не позволит идентифицировать вещества, перевозка которых навалом/насыпью разрешается в случае морской перевозки.

45. Другие делегации высказались за унификацию требований, но отметили, что многие пункты предложения Соединенного Королевства еще необходимо будет обсудить.

46. В итоге Совместное совещание решило, что в октябре 2010 года по приглашению Соединенного Королевства будет проведено совещание неофициальной рабочей группы для рассмотрения всего комплекса существующих требований, с тем чтобы рационализировать их, учитывая при этом аспект мультимодального согласования.

15. Классификация отходов

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2009/14 (Швеция)

Неофициальный документ: INF.43 (Швеция)

47. Совместное совещание приняло поправку к пункту 2.1.3.5.5 (см. приложение III).

В. Новые предложения

1. Маркировочный знак вещества, опасного для окружающей среды, на транспортных пакетах

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2010/1 (Бельгия)

Неофициальный документ: INF.32 (Португалия)

48. Совместное совещание решило изменить подраздел 5.1.2.1, включив в него требование о том, что при необходимости на транспортные пакеты должен наноситься маркировочный знак вещества, опасного для окружающей среды (см. приложение III). Было отмечено, что это требование уже предусмотрено в МКМПОГ, но не предусмотрено в Типовых правилах ООН и что поэтому данное решение следует довести до сведения Подкомитета экспертов Организации Объединенных Наций по перевозке опасных грузов.

2. Обязанности грузоотправителя

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2010/3 (Бельгия)

49. Предложение изменить пункт 1.4.2.1.1 b), включив требование о том, что грузоотправитель должен передавать перевозчику требуемую информацию в отслеживаемом виде, было принято, несмотря на то, что некоторые делегации сочли это изменение ненужным (см. приложение III).

3. Необъявленные проверки с отбором образцов в ходе изготовления сосудов под давлением

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2010/12 (Франция)

Неофициальный документ: INF.21 (Соединенное Королевство)

50. Некоторые делегации не поддержали идею включения предложенного пункта 1.8.7.3.4, так как в разделе 1.8.7 уже содержится ряд положений, касающихся наблюдения за процессом изготовления.

51. Представителю Франции было поручено внести новое предложение на следующей сессии с учетом высказанных замечаний. Следует, например, подумать о месте, куда надлежит включить такое положение, предусмотреть в случае необходимости более подробные положения по процедурам проверки и объяснить, каким образом применение таких процедур могло бы помочь избежать проблем, возникших во Франции.

52. Было также предложено, чтобы представитель Бельгии сообщил Совместному совещанию подробные сведения о бельгийском законодательстве в этой области, в котором, как представляется, подробно изложена соответствующая процедура.

4. Гидравлическое испытание под давлением, предусмотренное для сосудов под давлением, кроме сосудов ООН

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2010/15
(ЕАПГ/ЕАПБ/ЕКС)

53. Вместо того, чтобы следовать предложению о внесении поправки в пункт 6.2.3.4.1, некоторые делегации предложили исключить пункт 6.2.3.4.1. В результате проведенного голосования это последнее предложение не было принято.

54. Предложение о внесении поправок, содержащееся в документе ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2010/15, было принято (см. приложение III).

5. Промежуточные проверки

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2010/28 (Франция)

Неофициальный документ: INF.21 (Соединенное Королевство)

55. Предложения Франции и Соединенного Королевства о включении ссылок на промежуточные проверки в различные пункты разделов 1.2.1, 1.8.6, 1.8.7 и 6.8.2 были приняты (см. приложение II).

6. Классификация веществ, опасных для окружающей среды

Документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2010/29 (Бельгия)
ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2010/30 (Бельгия)

Неофициальные документы: INF.15 (ЕСФХП)
INF.44 (ЕСФХП)

56. После обсуждений в рамках рабочей группы, заседавшей во время обеденных перерывов, Совместное совещание приняло новые пункты 2.2.9.1.10.5 и 2.2.9.1.10.6 взамен нынешнего пункта 2.2.9.1.10.5 в МПОГ и ДОПОГ (см. приложение II). Аналогичную поправку следует внести в ВОПОГ в отношении пункта 2.2.9.1.10.3. После принятия этого решения представитель Бельгии снял с рассмотрения документ ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2010/29.

7. Перевозка газовых баллонов, снятых с автотранспортных средств

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2010/19 (Германия)

Неофициальные документы: INF.19 и INF.48 (Германия)

57. Предложение о введении положений, позволяющих осуществлять перевозку газовых баллонов, снятых с транспортных средств, работающих на сжиженном нефтяном газе, сжиженном природном газе или водороде, получило положительную оценку. Однако делегации хотели бы иметь больше времени для изучения предлагаемых положений.

58. Рабочая группа, заседавшая во время обеденных перерывов, подготовила новый текст с учетом замечаний, высказанных в ходе сессии (неофициальный документ INF.48). Делегациям было предложено передать представителю Германии возможные дополнительные замечания, чтобы он мог подготовить многостороннее соглашение. На следующей сессии будет официально представлено пересмотренное предложение.

8. Переходные меры для веществ, опасных для окружающей среды

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2010/26
(Соединенное Королевство)

Неофициальный документ: INF.47 (Соединенное Королевство)

59. Совместное совещание утвердило продление срока действия переходной меры (1.6.1.19), связанной с применением пунктов 2.2.9.1.10.3 и 2.2.9.1.10.4, до 31 декабря 2013 года, с учетом задержки с включением Международной морской организацией эквивалентных положений в МКМПОГ (см. приложение II).

60. Предложение о продлении до 31 декабря 2013 года также и срока действия переходной меры, предусмотренной в настоящее время в пункте 1.6.1.17, было поставлено на голосование, но не было принято.

9. Ссылка на памятки МСЖД

Неофициальный документ: INF.27 (МСЖД)

61. Совместное совещание одобрило исправления к пункту 7.1.3, предложенные МСЖД (см. приложение II). В будущем МСЖД было бы полезно представлять рассматриваемые памятки, чтобы такого рода предложение могло быть проверено, как и в случае стандартов.

10. № ООН 1704 ТЕТРАЭТИЛДИТИОПИРОФОСФАТ

Неофициальный документ: INF.28 (секретариат ЕЭК ООН)

62. Исправления, предложенные секретариатом, были одобрены после внесения дополнительных исправлений (см. приложение II).

11. Специальное положение 560

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2010/22 (Бельгия)

63. Совместное совещание приняло редакционные изменения к специальному положению 560 (см. приложение III).

12. № ООН 3256

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2010/23 (Бельгия)

64. Предложение об изменении позиции 3256 было принято (см. приложение III).

13. Пункт 1.4.3.3 g)

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2010/17 (Франция)

65. Предложение о внесении поправок пункту 1.4.3.3 g) было сочтено ненужным, поскольку в пункте 1.4.3.3 j) уже содержится ссылка на главу 7.3, которая включает в себя пункт 7.3.1.8, в соответствии с которым на внешней поверхности контейнеров для массовых грузов, контейнеров, вагонов или кузовов транспортных средств не должно иметься налипших остатков опасных веществ.

14. Классификационный код для азотной кислоты (№ ООН 2031)

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2010/21 (Бельгия)

66. После первоначального обсуждения представителю Бельгии было предложено вернуться к рассмотрению этого вопроса на следующей сессии.

VII. Доклады неофициальных рабочих групп (пункт 6 повестки дня)

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2010/9 (Нидерланды)
(Доклад неофициальной рабочей группы по уменьшению опасности BLEVE)

Неофициальный документ: INF.9 (Германия) (Доклад неофициальной рабочей группы по периодичности проведения испытаний баллонов);
INF.11 и Add.1 (Германия и секретариат ОТИФ)
(Доклад неофициальной рабочей группы по телематике)

67. Рассмотрение этих докладов было отложено до следующей сессии.

VIII. Будущая работа (пункт 7 повестки дня)

68. Следующая сессия состоится в Женеве 13–17 сентября 2010 года.

IX. Прочие вопросы (пункт 8 повестки дня)

Перевозка газов в капсулах

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2010/2 (Бельгия)

69. Представитель Бельгии счел, что в инструкции по упаковке P200 существует противоречие: положения по упаковке k и га были назначены одному и тому же веществу, хотя одно из них запрещает перевозку в капсулах, а другое разрешает такую перевозку. Некоторые делегации согласились с этим мнением, тогда как другие не разделили его.

70. Представитель Соединенного Королевства предложил исключить слова "перевозка в капсулах не разрешается" в положении k, чтобы привести его в соответствие с аналогичным положением в Типовых правилах ООН.

71. В итоге Совместное совещание предложило заинтересованным делегациям подготовить конкретные предложения, с тем чтобы решить эту проблему на следующей сессии.

X. Утверждение доклада (пункт 9 повестки дня)

72. Совместное совещание утвердило доклад о работе своей весенней сессии 2010 года и приложения к нему на основе проекта, подготовленного секретариатом.

Приложение I

Доклад Рабочей группы по цистернам (см. ECE/TRANS/WP.15/AC.1/118/Add.1)

Приложение II

Проект поправок к МПОГ, ДОПОГ и ВОПОГ для вступления в силу 1 января 2011 года

Часть 1

Глава 1.2

1.2.1 В определении термина "заявитель", в начале второго предложения, заменить слова "В случае периодических испытаний и внеплановых проверок" на "В случае периодических проверок, промежуточных проверок и внеплановых проверок".

(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2010/28 и неофициальный документ INF.21)

В определении «"EN" (стандарт)» заменить "(CEN – 36 rue de Stassart, B-1050 Brussels)" на "(CEN, Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels)".

Глава 1.6

1.6.1 Включить новую переходную меру следующего содержания:

"1.6.1.22 Внутренние емкости составных КСГМГ, изготовленные до 1 июля 2011 года и маркированные в соответствии с требованиями пункта 6.5.2.2.4, действующими до 31 декабря 2010 года, могут по-прежнему эксплуатироваться".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2010/35)

1.6.3.18 (МПОГ:) Изменить второй и третий подпункты следующим образом:

"Однако они должны быть маркированы соответствующим кодом цистерны и, если необходимо, соответствующими буквенно-цифровыми кодами специальных положений ТС и ТЕ в соответствии с разделом 6.8.4".

(ДОПОГ:) В конце добавить слова "при условии, что им присвоен соответствующий код цистерны и на них нанесена соответствующая маркировка".

(Справочный документ: неофициальный документ INF.42)

1.6.4.12 Включить новый пункт следующего содержания:

"Однако они должны быть маркированы соответствующим кодом цистерны и, если необходимо, соответствующими буквенно-цифровыми кодами специальных положений ТС и ТЕ в соответствии с разделом 6.8.4".

(Справочный документ: неофициальный документ INF.42)

Глава 1.8

1.8.7.1.2 с) После "периодической проверки" включить ", промежуточной проверки".

1.8.7.5 В заголовке после "периодическая проверка" включить ", промежуточная проверка".

1.8.7.7.4 В заголовке после "периодических проверок" включить ", промежуточных проверок".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2010/28)

Часть 3

Глава 3.2

3.2.1, таблица А

Для № ООН 1704 в колонке 3b заменить "Т2" на "Т1". В колонке 9b заменить "MP10" на "MP15". В колонке 12 исключить "SGAH". В колонке 16 исключить "W11/V11". (Только МПОГ:) В колонке 19 заменить "CE9" на "CE5".

(Справочный документ: неофициальный документ INF.28)

3.2.1, таблица А, колонка 7a

Неофициальный документ INF.23 принят (для ДОПОГ, ECE/TRANS/WP.15/204, подтверждено) со следующими изменениями:

В девятом подпункте, в абзаце "Заменить буквенно-цифровой код LQ на "0" для:", включить в начале "(только ДОПОГ:)".

В семнадцатом подпункте, в абзаце "Заменить буквенно-цифровой код LQ на "0" для:", включить в начале "(только ДОПОГ:)".

В двадцать третьем подпункте, в абзаце "Заменить буквенно-цифровой код LQ на "0" для:", заменить "3257 (два раза)" на "3257 (только ДОПОГ: два раза)".

В первом подпункте, в абзаце "Заменить буквенно-цифровой код LQ на "120 мл" для:" заменить ", за исключением № ООН 2668 и 2857" на "за исключением № ООН 2857".

Глава 3.3

3.3.1 СП 251 В первом абзаце заменить «указан код "LQ0"» на «указано количество "0"». В последнем абзаце исключить слова "согласно коду LQ, определенному в разделе 3.4.6".

Часть 4

Глава 4.3

4.3.4.1.2 В таблице, в позиции "L10CH", в колонке "Класс", включить знак сноски "*" после "6.1". Сноска к таблице гласит следующее:

"* Веществам с ЛК₅₀ не более 200 мл/м³ и концентрацией насыщенных паров не менее 500 ЛК₅₀ должен назначаться код цистерны L10CH".

(Только ДОПОГ:) В позиции "L10CH", в колонках "Классификационный код" и "Группа упаковки", после Т4 включить новую строку со следующей информацией: "Т5 I".

В позиции "L10CH", в колонках "Классификационный код" и "Группа упаковки", в конце включить новую строку со следующей информацией: "TFW I".

Изменить позицию "L15CH" следующим образом:

L15CH	3	FT1	I
	6.1**	T1	I
		T4	I
		TF1	I
		TW1	I
		TO1	I
		TC1	I
		TC3	I
		TFC	I
		TFW	I

а также группы веществ, допущенных к перевозке в цистернах под кодами LGAV, LGBV, LGBF, L1.5BN, L4BN, L4BH, L10BH и L10CH

** Веществам с ЛК₅₀ не более 200 мл/м³ и концентрацией насыщенных паров не менее 500 ЛК₅₀ должен назначаться этот код цистерны.

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2010/18 и неофициальный документ INF.42)

Часть 5

Глава 5.4

5.4.1.1.4 Изменить следующим образом:

"5.4.1.1.4 (Исключен)".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2009/20)

Часть 6

Глава 6.2

6.2.6.4 В первом подпункте заменить "с изменениями, внесенными директивой 94/1/ЕС Комиссии⁵" на "с изменениями, применимое на дату изготовления" и исключить сноску 5.

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2010/8)

Часть 7

Глава 7.1

7.1.3 Заменить "591 (по состоянию на 1 января 1998 года, второе издание)" на "591 (по состоянию на 1 октября 2007 года, третье издание)" и заменить "592-4 (по состоянию на 1 сентября 2004 года, второе издание)" на "592-4 (по состоянию на 1 мая 2007 года, третье издание)".

(Справочный документ: неофициальный документ INF.27)

Поправки к документу ECE/TRANS/WP.15/204 - OTIF/RID/CE/2009/11

Часть 1

Глава 1.6

1.6.1.19 Изменить следующим образом:

"1.6.1.19 Положения пунктов 2.2.9.1.10.3 и 2.2.9.1.10.4, касающиеся классификации веществ, опасных для окружающей среды, применяемые до 31 декабря 2010 года, могут применяться до 31 декабря 2013 года."

(Справочный документ: неофициальный документ INF.47)

Глава 1.8

1.8.6 (заголовок), 1.8.6.1 и 1.8.6.2.1 После "периодических проверок" включить ", промежуточных проверок".

1.8.6.4.1 и 1.8.6.4.3 После "периодическая проверка" включить ", промежуточная проверка".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2010/28)

1.8.7.2.4 Во втором абзаце после примечании заменить "эксплуатации и периодической проверки" на "эксплуатации, периодической проверки и промежуточной проверки".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2010/28 и неофициальный документ INF.21)

Часть 2

Глава 2.2

2.2.9.1.10.5.2 Заменить поправку новой поправкой следующего содержания:

"2.2.9.1.10.5 Заменить двумя пунктами следующего содержания:

"2.2.9.1.10.5 Вещества или смеси, классифицированные как вещества, опасные для окружающей среды (водной среды), на основе Регламента 1272/2008/ЕС*

Если данных для классификации в соответствии с критериями, предусмотренными в пунктах 2.2.9.1.10.3 и 2.2.9.1.10.4 еще не имеется, решение о классификации как веществ, опасных для окружающей среды (водной среды), должно приниматься либо в соответствии с директивами 67/548/ЕЕС** и 1999/45/ЕС*** (классы риска R50; R50/53; R51/53), либо в соответствии с Регламентом 1272/2008/ЕС* (категория "острая токсичность 1", "хроническая токсичность 1" или "хроническая токсичность 2"). Это означает:

а) если веществу или смеси был(и) назначен(ы) такой(ие) класс(ы) риска или была назначена такая категории опасности, то это вещество должно быть классифицировано или эта смесь должна быть классифицирована как вещество, опасное для окружающей среды (водной среды);

б) если веществу или смеси не был(и) назначен(ы) такой(ие) класс(ы) опасности или не была назначена такая категория опасности, то это вещество не должно быть классифицировано или эта смесь не должна быть классифицирована как вещество, опасное для окружающей среды (водной среды).

(Примечание секретариата: во время чтения доклада были выявлены некоторые редакционные проблемы, и секретариату было предложено представить Рабочей группе по перевозкам опасных грузов и Комиссии экспертов МПОГ предложение по улучшению текста.)

2.2.9.1.10.6 Назначение позиций веществам или смесям, классифицированным как вещества, опасные для окружающей среды (водной среды), в соответствии с положениями пунктов 2.2.9.1.10.3, 2.2.9.1.10.4 или 2.2.9.1.10.5

Вещества или смеси, классифицированные как вещества, опасные для окружающей среды (водной среды), не отнесенные к каким-либо другим позициям, предусмотренным в МПОГ/ДОПОГ, должны обозначаться следующим образом:

№ ООН 3077	ВЕЩЕСТВО,	ОПАСНОЕ	ДЛЯ
	ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ,	ТВЕРДОЕ, Н.У.К.;	или
№ ООН 3082	ВЕЩЕСТВО,	ОПАСНОЕ	ДЛЯ
	ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ,	ЖИДКОЕ, Н.У.К.	

Им назначается группа упаковки III".

(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2010/30 и неофициальные документы INF.15 и INF.44)

-
- * Регламент 1272/2008/ЕС Европейского парламента и Совета от 16 декабря 2008 года о классификации, маркировке и упаковке веществ и смесей (Official Journal of the European Communities No. L 353 of 30 December 2008).
 - ** Директива 67/548/ЕЕС Совета от 27 июня 1967 года о сближении законов, правил и административных положений, касающихся классификации, упаковки и маркировки опасных веществ (Official Journal of the European Communities No. 196 of 16 August 1967, pp. 1 – 5).
 - *** Директива 1999/45/ЕС Европейского парламента и Совета от 31 мая 1999 года о сближении законов, правил и административных положений государств-членов, касающихся классификации, упаковки и маркировки опасных препаратов (Official Journal of the European Communities No. L 200 of 30 July 1999, pp. 1 – 68).

Часть 6

Глава 6.8

6.8.2.3.3 Во втором абзаце после примечании заменить "эксплуатации и периодической проверки" на "эксплуатации, периодической проверки и промежуточной проверки".

(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2010/28 и неофициальный документ INF.21)

Приложение III

Проект поправок к МПОГ, ДОПОГ и ВОПОГ для вступления в силу 1 января 2013 года

Часть 1

Глава 1.4

1.4.2.1.1b) После слов "передать перевозчику информацию и данные" включить слова "в отслеживаемом виде".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2010/3)

1.4.2.2.1d) Заменить "дата следующего испытания" на "срок следующего испытания" и в конце заменить "не просрочена" на "не просрочен".

Поправка к примечанию не касается текста на русском языке.

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2010/4)

1.4.3.3f) Изменить следующим образом:

"f) после наполнения цистерны он должен удостовериться в закрытии всех затворов и в отсутствии утечки".

(Справочный документ: неофициальный документ INF.42)

Глава 1.8

1.8.5.1 (МПОГ/ДОПОГ:) В конце добавить слова "не позднее чем через один месяц после происшествия".

(ВОПОГ:) После слова "отчет" включить слова "составленный по образцу, предписанному в подразделе 1.8.5.4" и заменить слова "шесть месяцев после происшествия" на "один месяц после происшествия".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2009/24)

Часть 2

Глава 2.1

2.1.3.5.5 В конце третьего абзаца добавить следующее предложение: "Однако если известно, что данные отходы обладают только экологически опасными свойствами, они могут быть отнесены к группе упаковки III под № ООН 3077 или 3082."

(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2009/14 и неофициальный документ INF.43)

Часть 3

Глава 3.2

3.2.1, таблица А Для № ООН 1072, 1956 и 3156 добавить "655" в колонку б.

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2010/27)

Заменить строку для № ООН 3256 следующими двумя строками:

(1)	(2)	(6)
3256	ЖИДКОСТЬ ПРИ ПОВЫШЕННОЙ ТЕМПЕРАТУРЕ ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩАЯСЯ, Н.У.К., с температурой вспышки более 60 °С, перевозимая при температуре не ниже ее температуры вспышки и ниже 100 °С	274 560
3256	ЖИДКОСТЬ ПРИ ПОВЫШЕННОЙ ТЕМПЕРАТУРЕ ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩАЯСЯ, Н.У.К., с температурой вспышки более 60 °С, перевозимая при температуре не ниже ее температуры вспышки и не ниже 100 °С	274 560 580

Указания в колонках 3а, 3б, 4, 5 и 7а–20 остаются идентичными и неизменными для обоих случаев.

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2010/23)

Глава 3.3

3.3.1 **СП 560** Изменить следующим образом:

"**560** Жидкость при повышенной температуре, н.у.к., перевозимая при температуре не ниже 100 °С (включая расплавленные металлы и расплавленные соли), или, в случае вещества, имеющего температуру вспышки, при температуре ниже его температуры вспышки, является веществом класса 9 (№ ООН 3257)."

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2010/22)

СП 584 Заменить два первых подпункта новым подпунктом следующего содержания:

"– этот газ содержит не более 0,5 % воздуха в газообразном состоянии".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2009/51)

Часть 4

Глава 4.3

4.3.2.3.3 Изменить два последних предложения следующим образом:

"После наполнения ответственный за наполнение должен удостовериться в закрытии всех затворов цистерн, вагонов-батарей/транспортных средств-батарей и МЭГК и в отсутствии утечки. Это также касается верхней части погружной трубы."

(Справочный документ: неофициальный документ INF.42)

Часть 5

Глава 5.1

5.1.2.1a) Изменить подпункт ii) и последующий абзац следующим образом:

"ii) номер ООН с предшествующими ему буквами "UN", знаки опасности, требуемые для упаковок в соответствии с разделом 5.2.2, и маркировочный знак вещества, опасного для окружающей среды, если таковой требуется для упаковок в соответствии с подразделом 5.2.1.8, для каждого опасного груза, содержащегося в данном транспортном пакете;

если не видны номера ООН, знаки опасности и маркировочный знак вещества, опасного для окружающей среды, характеризующие все опасные грузы, содержащиеся в данном транспортном пакете, за исключением случаев, предусмотренных в пункте 5.2.2.1.11. Если для разных упаковок требуется один и тот же номер ООН, один и тот же знак опасности или маркировочный знак вещества, опасного для окружающей среды, их достаточно нанести лишь один раз".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2010/1)

Часть 6

Глава 6.2

6.2.3.4.1 Исключить весь текст после слов "с требованиями подраздела 6.2.1.5".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2010/15)

6.2.4.1 В раздел "для конструкции и изготовления" таблицы внести следующие изменения:

– В строке "EN 1964-1:1999", в колонке 4, заменить "До дальнейшего указания" на "До 31 декабря 2014 года".

– В строке "EN 1964-2:2001", в колонке 4, заменить "До дальнейшего указания" на "До 31 декабря 2014 года".

– После строки "EN 1964-2:2001" включить следующие стандарты:

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
EN 9809-1:[2010]	Газовые баллоны – Бесшовные стальные газовые баллоны многоразового использования – Конструкция, изготовление и испытания – Часть 1: Баллоны из закаленной и отпущенной стали с прочностью на разрыв менее 1 100 МПа (ISO/DIS 9809-1:2008).	6.2.3.1 и 6.2.3.4	До дальнейшего указания	
EN 9809-2:[2010]	Газовые баллоны – Бесшовные стальные газовые баллоны многоразового использования – Конструкция, изготовление и испытания – Часть 2: Баллоны из закаленной и отпущенной стали с прочностью на разрыв не менее 1 100 МПа (ISO/DIS 9809-2: 2008).	6.2.3.1 и 6.2.3.4	До дальнейшего указания	

EN 9809-3:[2010]	Газовые баллоны – Бесшовные стальные газовые баллоны многоразового использования – Конструкция, изготовление и испытания – Часть 3: Баллоны из нормализованной стали (ISO/DIS 9809-3: 2008).	6.2.3.1 и 6.2.3.4	До дальнейшего указания	
------------------	--	-------------------	-------------------------	--

В раздел "для затворов" таблицы внести следующие изменения:

- Перед строкой "EN 13152:2001" вставить следующий стандарт:

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
EN ISO 14245:[2010]	Газовые баллоны – Технические требования к клапанам баллонов для СНГ и их испытания – Самозакрывающиеся клапаны баллонов (ISO 14245:2006)	6.2.3.3	До дальнейшего указания	

- В строке "EN 13152:2001 + A1:2003", в колонке 4, заменить "До дальнейшего указания" на "С 1 января 2009 года до 31 декабря 2014 года".

- Перед строкой "EN 13153:2001" вставить следующий стандарт:

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
EN ISO 15995:[2010]	Газовые баллоны – Технические требования к клапанам баллонов для СНГ и их испытания – Клапаны с ручным управлением (ISO 15995:2006)	6.2.3.3	До дальнейшего указания	

- В строке "EN 13153:2001 + A1:2003", в колонке 4, заменить "До дальнейшего указания" на "С 1 января 2009 года до 31 декабря 2014 года".

(Справочный документ: неофициальный документ INF.41)

Глава 6.8

- 6.8.4 d) **TT8** В конце добавить новый абзац следующего содержания:

"Такие проверки методом магнитоскопии должны проводиться компетентным лицом, квалифицированным для этого метода в соответствии со стандартом EN 473 (Неразрушающий контроль – Квалификация и сертификация персонала, по неразрушающему контролю – Общие принципы)".

(Справочный документ: неофициальный документ INF.42)

Часть 7

Глава 7.3

7.3.3 (МПОГ:) **VW15**/(ДОПОГ:) **VV15** В первом абзаце заменить "веществ или смесей (таких как препараты или отходы)" на "твердых веществ (веществ или смесей, таких как препараты или отходы)".

(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2009/29 и неофициальный документ INF.40)

Глава 7.4

(МПОГ:) 7.4/(ДОПОГ:) 7.4.1 Во втором предложении заменить "глав 4.2 или 4.3" на "глав 4.2, 4.3, 4.4 или 4.5 в зависимости от конкретного случая".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2009/32)
